



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2467^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
16 АВГУСТА 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2467)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15902)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2467-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 16 августа 1983 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Люк де ла БАР де НАНТЕЙ (Франция).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2467)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15902).

Заседание открывается в 11 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15902)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях [2462, 2463-е и 2465-е заседания] по этому вопросу, я приглашаю представителей Ливийской Арабской Джамахирии и Чада занять места за столом Совета; я приглашаю представителей Бенина, Берега Слоновой Кости, Гвинеи, Египта, Исламской Республики Иран, Кении, Либерии, Нигера, Объединенной Республики Камерун, Сенегала и Судана занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Барма (Чад) и г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия) занимают места за столом Совета; г-н Согло (Бенин), г-н Эсси (Берег Слоновой Кости), г-н Каба (Гвинея), г-н Халил (Египет), г-н Раджау-Хорасани (Исламская Республика Иран), г-н Окейо (Кения), г-н Кофа (Либерия), г-н Умару (Нигер), г-н Тово Атангана (Объединенная Республика Камерун), г-н Силла (Сенегал) и г-н

эль-Факи (Судан) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получено письмо от представителя Сомали, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Мадар (Сомали) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

3. Г-н МАШИНГАЙДЗЕ (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы горячо поздравить вас с вступлением на пост Председателя в этом месяце. Ваши широко известные дипломатические качества и опыт, а также ваши личные знания о развитии событий в рассматриваемой нами области, несомненно, будут значительно способствовать нашим усилиям, направленным на достижение справедливого и реалистичного решения проблем народа Чада.

4. Я хотел бы также через вас поблагодарить вашего предшественника г-на Лин Цина из Китая за достойное и умелое руководство работой Совета в июле.

5. Поскольку я впервые в этом месяце выступаю на официальном заседании Совета, мне хотелось бы также воспользоваться данной возможностью и от своего имени и от имени делегации Зимбабве приветствовать в Нью-Йорке и в Совете Безопасности г-на ван дер Стула, нового представителя Нидерландов. Моя делегация рада отметить, что прекрасные деловые отношения, существовавшие между нашими двумя представительствами в то время, когда во главе его представительства стоял его достойный предшественник, будут по-прежнему развиваться на благо наших двух стран и народов.

6. Совет собрался вновь по просьбе правительства Чада. Следует напомнить, что предыдущие заседания [2419-е и 2428—2430-е заседания] в марте этого года также были созваны по просьбе Чада в целях рассмотрения Советом

«крайне серьезного положения, сложившегося в Чаде в результате оккупации части территории Чада Ливией и неоднократных актов агрессии этой страны против народа Чада» [S/15643].

7. Следует также напомнить, что, выступая в Совете 31 марта [2428-е заседание], зимбабвийская делегация выразила глубокое сожаление по поводу спора между Чадом и Ливией — двумя странами, которые до такой степени связаны географическими и историческими узами, что у них общая судьба. Мы указали тогда, как и другие африканские и неприсоединившиеся страны, что испытываем еще большую обеспокоенность ввиду того, что эти две страны являются уважаемыми членами Организации африканского единства [ОАЕ] и Движения неприсоединения — двух организаций, имеющих жизненно важное значение для укрепления солидарности и самого существования народов «третьего мира».

8. Наше сожаление и обеспокоенность еще более возрастают не только ввиду сохранения плохих отношений между Чадом и Ливией, но и оттого, что положение в этом районе также претерпевает опасную эскалацию, в основном в результате постоянно возрастающего влияния в этом районе внешних факторов и сил. По нашему мнению, такое вмешательство извне не только подрывает всякую возможность достижения национального примирения в самом Чаде, но и неизбежно ведет к подрыву и даже срыву усилий ОАЕ, направленных на мирное урегулирование спора между этими двумя странами.

9. Как уже напомнил нам сэр Джон Томсон, заявление, с которым выступил Председатель Совета Безопасности в апреле и в котором Совет выразил обеспокоенность тем, что эти разногласия между Чадом и Ливией могут углубиться и создать угрозу для мира и безопасности в этом регионе, а также призвал обе стороны урегулировать свои разногласия мирными средствами и без ненужного промедления, завершалось призывом к Чаду и Ливии

«полностью использовать механизм мирного урегулирования споров, имеющийся в рамках региональных организаций, включая Комитет добрых услуг, созданный Организацией африканского единства, а также механизм, предусмотренный в статье 33 Устава Организации Объединенных Наций» [см. S/15688].

10. По мнению нашей делегации, данный призыв по-прежнему является ценным и уместным, если не больше. Его и сейчас самым настоятельным образом и со всей ясностью, которой требует новая обстановка, следует адресовать заинтересованным сторонам. Наша делегация с воодушевлением и удовлетворением отмечает, что ОАЕ, успешно преодолев свои временные трудности, о чем свидетельствует успешное проведение девятнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств, состоявшейся в Аддис-Абебе в июне месяце, немедленно предприняла шаги, направленные на достижение взаимопонимания и мира между Чадом и Ливией. Инициатива ОАЕ в этом вопросе впер-

вые проявилась в созыве заседания Бюро девятнадцатой сессии Ассамблеи, состоявшейся в Аддис-Абебе 15—16 июля. Следует напомнить, что данное Бюро, активным членом которого является моя страна, обратилось с призывом к двум сторонам немедленно положить конец военным действиям. Оно обратилось также с призывом ко всем другим странам, которые вмешиваются в дела Чада или намерены сделать это, воздержаться от подобных действий. Как всем нам хорошо известно, даже в настоящее время, когда заседает Совет, под эгидой ОАЕ предпринимаются еще более настойчивые региональные усилия. Поэтому мы убеждены в том, что наилучшим возможным выходом для Совета при таких обстоятельствах было бы наиболее полное использование его веса и влияния в целях поддержки настойчивых инициатив ОАЕ. Поступая так, Совет должен также отвергать любое вмешательство и интервенцию извне в поддержку каких-либо внутренних группировок в Чаде.

11. Г-н ван дер Стул (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Второй раз в этом году Совет собирается для рассмотрения вопроса о Чаде, а если говорить более конкретно, вопроса о продолжающемся кризисе в отношениях между Чадом и Ливийской Арабской Джамахирией. Наши прения весной этого года [2419-е и 2428—2430-е заседания] завершились тем, что Совет поручил своему Председателю опубликовать заявление от 6 апреля, содержащее, среди прочего, призыв к сторонам об урегулировании этих разногласий без неоправданного промедления и мирными средствами, на основе соответствующих принципов Устава Организации Объединенных Наций и Хартии Организации африканского единства, которые требуют уважения политической независимости, суверенитета и территориальной целостности. В заявлении говорилось следующее:

«В этой связи члены Совета с удовлетворением приняли к сведению выраженную обеими сторонами готовность обсудить свои разногласия и урегулировать их мирным путем и настоятельно призывают обе стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы ухудшить нынешнюю ситуацию» [см. S/15688].

12. Прошло четыре месяца с тех пор, как было опубликовано это заявление. Надежды на то, что стороны добьются успеха в урегулировании своих разногласий, не оправдались. Напротив, положение самым серьезным образом ухудшилось. В Чаде разгорается война, в которой гибнет множество невинных людей из числа гражданского населения. Сегодня мы сталкиваемся с тем, что в целом называется крупномасштабным иностранным вооруженным вмешательством во внутренние дела Чада. Несмотря на опровержения представителя Ливии, налицо доказательство того, что ливийские танковые подразделения проникли в глубь территории Чада и что ливийские военно-воздушные силы постоянно наносят бомбовые удары, в особенности по городу Файя-Ларжо. Действуя таким образом, Ливия открыто нарушает свои обязательства го-

сударства — члена Организации Объединенных Наций, прежде всего обязательство воздерживаться от применения силы против территориальной целостности другого государства.

13. Представитель Ливии заявляет, что г-н Гукуни Уэддей возглавляет законное правительство Чада. Я буду краток в освещении этого вопроса. Правительство Нидерландов признает правительство Чада, возглавляемое президентом Хиссеном Хабре, представитель которого в данный момент на законном основании принимает участие в дискуссиях Совета, как это было и в апреле нынешнего года, когда Совет в последний раз рассматривал жалобу его страны на действия Ливии. Законность правительства президента Хабре была также подтверждена на девятнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Аддис-Абебе в июне этого года. Очевидно также, что заявление Председателя от 6 апреля, содержащее призыв к диалогу между сторонами для разрешения их разногласий, касалось диалога между Ливией и правительством г-на Хабре. И наконец, даже если правительство Ливии отрицает законность правительства Хабре, это не оправдывает ее неспровоцированного вооруженного вмешательства в дела Чада.

14. В своем письме от 3 августа [S/15906] представитель Ливии говорит о «прямом вмешательстве Соединенных Штатов и Франции в дела Чада». Целый ряд представителей, и в частности представитель Советского Союза, высказывались в том же духе. Однако такое представление фактов преднамеренно вводит в заблуждение и затушевывает существующее положение. С одной стороны, имеет место оказание военной помощи стране в ее самообороне по просьбе законного правительства. С другой стороны, мы являемся свидетелями примера вооруженного вмешательства в дела соседнего государства, что является открытым нарушением Устава Организации Объединенных Наций. Следует проводить такое различие.

15. Мое правительство потрясено страданиями людей в Чаде. Следует немедленно положить конец военным действиям. Суверенитет Чада над всей его территорией должен быть полностью восстановлен. Чад должен быть свободен в своих усилиях, направленных на внутреннюю консолидацию и экономическое развитие и восстановление. Любое продолжение иностранной вооруженной интервенции, направленной против правительства Чада, может еще больше осложнить конфликт в этой стране. Спор между Чадом и Ливией должен быть урегулирован путем переговоров, а не с помощью силы. Переговоры могут быть возобновлены в рамках ОАЕ согласно резолюции¹, которая была принята главами государств и правительств ОАЕ на девятнадцатой сессии Ассамблеи, состоявшейся в Аддис-Абебе в июне, и в которой Чаду и Ливии предлагалось стремиться к урегулированию разногласий путем переговоров в рамках специального посреднического комитета, созданного ОАЕ. Мы искренне надеемся, что все стороны продемонстрируют

сдержанность, необходимую для урегулирования нынешнего кризиса на условиях, отвечающих принципам Устава Организации Объединенных Наций.

16. Г-н ЛИН ЦИН (Китай) (*говорит по-китайски*): Народ Чада не имеет возможности жить в условиях мира и стабильности уже долгое время с момента получения независимости. В прошлом году правительство Чада прилагало огромные усилия, направленные на восстановление внутреннего мира и залечивание ран своей истерзанной войной страны. Однако сейчас вновь возникла напряженность, обрекающая многострадальное население на новые лишения. Китайская делегация глубоко обеспокоена таким развитием событий и выражает искреннее сочувствие многострадальному народу Чада.

17. Серьезное положение в Чаде еще более осложнилось в результате вмешательства сверхдержав. Мы всегда считали, что необходимо уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность Чада; внутренние дела этой страны должен решать сам народ Чада, а всякое внешнее вмешательство должно быть прекращено.

18. Девятнадцатая сессия Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшаяся в июне нынешнего года в Аддис-Абебе, в своей резолюции¹ призвала обе стороны в споре воздерживаться от любых действий, которые могли бы привести к дальнейшему ухудшению существующего положения. Недавно ОАЕ вновь призвала к немедленному прекращению вмешательства извне и прекращению огня между двумя конфликтующими сторонами с целью достижения справедливого и прочного мира на основе национального примирения. Мы приветствуем и поддерживаем позитивные усилия ОАЕ, направленные на достижение мира в Чаде. Мы надеемся, что все заинтересованные стороны откликнутся на призыв ОАЕ и что обе стороны в споре придут к справедливому и разумному решению в рамках ОАЕ путем дружественных консультаций и диалога на основе принципа уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности друг друга без вмешательства или подрывной деятельности со стороны сверхдержав.

19. Китайская делегация искренне желает Чаду скорейшего восстановления мира, в условиях которого народ Чада сможет заняться возрождением своей страны и укреплением своей с таким трудом завоеванной независимости.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Сомали. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

21. Г-н МАДАР (Сомали) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моей делегации передать вам наши сердечные поздравления в связи с занятием вами поста Председателя в августе. Моя делегация полностью убеждена в том, что работа Совета увенчается

успехом благодаря вашим обширным знаниям и опыту в международных и политических делах.

22. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы поздравить вашего предшественника — представителя Китая — с тем, как компетентно и мудро он руководил работой Совета на его недавних заседаниях.

23. Сейчас я выступлю с заявлением от имени министерства иностранных дел Сомалийской Демократической Республики по вопросу о положении в Чаде:

«Министерство иностранных дел Сомалийской Демократической Республики было потрясено бессмысленным нападением с суши и воздуха, осуществленным силами режима Каддафи против города Файя-Ларжо, расположенного на севере Чада, а также его насильственной оккупацией. Следует напомнить, что правительство Сомалийской Демократической Республики в прошлом неоднократно предупреждало международное сообщество о проводимой полковником Каддафи политике экспансионизма и дестабилизации на Африканском континенте. События, которые сейчас разворачиваются в Чаде на глазах у всего мира, являются не чем иным, как четким проявлением этой политики. Агрессия полковника Каддафи против Чада также представляет собой реальную угрозу территориальной целостности и национальной безопасности других соседних африканских государств. В таких обстоятельствах правительство и народ Сомалийской Демократической Республики решительно осуждают вторжение режима Каддафи в Чад и призывают этот режим вывести свои войска с территории Чада без каких бы то ни было условий и воздерживаться в будущем от постоянного вмешательства во внутренние дела этой братской страны.

В заключение правительство Сомалийской Демократической Республики хотело бы обратить внимание международного сообщества на опасное положение, создавшееся ныне в Чаде, и его последствия для безопасности и стабильности Африканского континента. Оно вновь обращается к Организации африканского единства с призывом выполнить свою обязанность по поддержанию единства и национальной независимости Чада»*.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Бенина попросил слова в осуществление права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

25. Г-н СОГЛО (Бенин) (*говорит по-французски*): Как все помнят, в пятницу на прошлой неделе [2465-е заседание] представитель г-на Хиссена Хабре, мой брат Барма, выступил в этом зале в весьма неприятной манере, и тогда же я выразил желание ответить ему. К сожалению,

атмосфера в зале в тот момент не позволила вам, г-н Председатель, разрешить мне это сделать. Поэтому, г-н Председатель, я рад, что вы предоставили мне возможность выступить с ответом сегодня.

26. В пятницу на прошлой неделе представитель г-на Хиссена Хабре употребил самые оскорбительные выражения в адрес моей страны и лично в мой адрес. Мы игнорировали бы форму и содержание его замечаний, если бы он не добавил к своим ничем не обоснованным оскорблениям ничем не обоснованную клевету и не выступил с нападениями на главу государства Народной Республики Бенин, нашего великого товарища по оружию президента Матье Кереку.

27. Отвечая ему, я не опускаюсь до его уровня и не буду прибегать к лжи и клевете, которые он столь умело использует.

28. Например, он сказал: «Полковник Кереку... пришел к власти и держится у власти при помощи силы...»

29. Представителю г-на Хиссена Хабре, очевидно, не известно, что означает демократическая и народная революция, но это не его вина. В Чаде по-прежнему душат законные чаяния его народа, и единственное представление этого народа о политической власти — это карикатура в виде нынешнего режима Нджамены. Но я хотел бы, чтобы он раз и навсегда узнал, каким образом президент Матье Кереку, который ныне является бригадным генералом, пришел к власти после революции, совершенной 26 октября 1972 года. Это была демократическая народная революция, которая преследовала цель положить конец политике переворотов и предательства, проводившейся прежними режимами. Это была революция, основная цель которой заключалась в создании нового общества, где не было бы эксплуатации человека человеком и где каждый мог бы стать счастливым.

30. Я хотел бы также, чтобы он знал, что если наш товарищ по оружию президент Матье Кереку еще находится у власти, то это происходит в силу единодушно выраженной воли всего народа Бенина. В нашей стране — Бенине — существуют демократические институты. Я не буду подробно описывать все эти институты, но я хотел бы только сказать, что у нас есть Основной закон, есть Национальное революционное собрание, где представлены все слои населения и где они могут свободно излагать свои взгляды. Одной из основных прерогатив этого Собрания является избрание главы государства Народной Республики Бенин.

31. Кроме того, представитель г-на Хиссена Хабре заявил, что президент Кереку считает своим учителем руководителя Ливийской революции г-на Муамара Каддафи. В связи с этим я хотел бы сказать следующее.

32. Во-первых, после победы революции 26 октября 1972 года внешняя политика Народной Республики Бенин основывается на поддержании

* Оратор приводит цитату на английском языке.

отношений со всеми без исключения странами при условии, что эти отношения основаны на принципах неприсоединения, равенства, взаимного уважения, суверенитета, взаимной выгоды и национального достоинства. Отношения, существующие между Народной Республикой Бенин и Ливией, носят именно такой характер. Народной Республике Бенин нет необходимости стыдиться своих дружественных отношений, и она счастлива и почитает за честь иметь с Ливийской Арабской Джамахирией плодотворные отношения, основанные на взаимном уважении и суверенитете.

33. Во-вторых, совершая революцию 26 октября 1972 года, народ Бенина намерен был тем самым решительно покончить с политикой прошлого, вступить на путь новой политики национальной независимости, основой и конечной целью которой по-прежнему является защита интересов народа и его самобытности. Народ Бенина намерен оставаться хозяином своей судьбы, судьбы, которую он свободно избрал. Варварская агрессия, жертвой которой моя страна, Народная Республика Бенин, стала 16 января 1977 года, явилась поистине преступной попыткой международного империализма воспрепятствовать решимости Бенина стать подлинным творцом своей судьбы. Подобный же заговор сегодня замысливается против ливийской революции — революции, которая, как и моя страна, разделяет идеалы мира и социальной справедливости и так же стремится к независимости. В контексте этого заговора положение в Чаде — всего лишь предлог. Международный империализм поддерживает своих марионеток и торопится оказать помощь своим лакеям.

34. В-третьих, представитель г-на Хиссена Хабре, мой брат г-н Барма, выступил против меня лично и обвинил в том, что я являюсь орудием шантажа. Я хотел бы всего лишь сообщить ему, поскольку он, очевидно, этого не знает, что я прежде всего являюсь представителем моей страны, что я получаю и осознанно выполняю инструкции моего руководства.

35. В заключение я хотел бы вновь подтвердить, что Народная Республика Бенин по-прежнему убеждена в том, что для решения проблемы Чада требуется национальное примирение между всеми без исключения политическими группировками под эгидой ОАЕ и прекращение бомбардировок державами, расположенными за пределами Африки.

36. Да здравствует революция. Борьба продолжается.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Ливийской Арабской Джамахирии попросил слова в осуществление права на ответ. Я приглашаю его сделать заявление.

38. Г-н БУРВИН (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Я сожалею, что мне не удалось выступить в осуществление права на ответ в прошедшую пятницу. Мне и представи-

телю Бенина не дали осуществить это право, в то время как другим была предоставлена такая возможность.

39. Здесь возник вопрос о трудности устного перевода с арабского на другие языки. Насколько нам известно, арабский язык является официальным языком, достаточно напомнить о ведении диалога на нем во время работы Совета.

40. Г-н Председатель, мы понимаем, что ваша страна является одной из сторон в конфликте, который мы обсуждаем, и мне не хотелось бы обращаться к правилу 20 временных правил процедуры. Мы понимаем, что, хотя Франция и вмешивается в дела Чада, это вмешательство цивилизованной страны, которая положила начало революционной борьбе во всемирном масштабе против социальной несправедливости и эксплуатации человека человеком. Все мы люди, и хотя мы не ждем проявления полной беспристрастности и справедливости, мы, безусловно, ожидаем проявления того, что можно назвать справедливостью в разумных пределах.

41. Ливийская Арабская Джамахирия хотела бы заверить членов Совета в своем уважении к Совету, к Уставу Организации Объединенных Наций и Хартии Организации африканского единства. Именно благодаря этому органу Ливия смогла продвигаться по пути независимости. Будучи небольшой страной, Ливия глубоко заинтересована в той роли, которую играет Организация Объединенных Наций.

42. Я хочу заверить вас, г-н Председатель, в нашей полной готовности к сотрудничеству с Советом в поисках позитивного решения, которое отвечало бы интересам народа Чада, а не интересам тех, кто является орудием империализма, решения, которое не повлечет за собой вмешательства в дела моей страны и дестабилизации ее строя.

43. Я сразу отвергаю все лживые и беспочвенные обвинения, предъявленные моей стране представителем г-на Хиссена Хабре. Я хочу лишь сказать, что он и его хозяин наняты американским империализмом для фабрикации подобной лжи.

44. Отдельные ораторы упустили из виду истинные причины конфликта в Чаде. Как сказал пресс-атташе французского представительства в интервью одной из телестанций, положение в Чаде является сложным и уходит корнями далеко в прошлое. Эти корни по-прежнему остаются. Позвольте мне напомнить о некоторых глубинных причинах конфликта в Чаде: они включают в себя идеологические, религиозные, племенные и другие разногласия, личные интересы и тот факт, что г-н Хабре не хочет сотрудничать ни с какими-либо другими группировками в Чаде, ни с законным правительством. Он также не хочет сотрудничать с ОАЕ в прилагаемых ею усилиях в этом направлении. Некоторые ораторы также упустили из виду тот факт, что там находятся французские войска

и военные советники Соединенных Штатов, а также войска из Заира и Судана.

45. Следует обратить внимание еще на одно обстоятельство, а именно на позицию ОАЕ. ОАЕ весьма озабочена внутренним положением в Чаде, она неоднократно выступала с заявлениями, и во всех этих заявлениях содержался призыв к национальному примирению и невмешательству как со стороны африканцев, так и со стороны неафриканцев. ОАЕ установила контакты, и мы очень надеемся на то, что они приведут к успеху.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Чада попросил разрешения выступить, и я предоставляю ему слово.

47. Г-н БАРМА (Чад) (*говорит по-французски*): Я хотел бы сделать два кратких замечания. Первое относится к моему брату Согло, представителю Бенина. Я хотел бы указать, нравится это ему или нет, на то, что мой официальный титул — постоянный представитель Республики Чад при Организации Объединенных Наций, а также на то, что г-н Хиссен Хабре является президентом Республики Чад.

48. Далее, он представил нам обзор конституционных законов и институтов своей страны. Я не стану уделять внимание данному вопросу, поскольку это внутреннее дело его страны. Но я утверждаю, что президент Кереку пришел к власти при помощи переворота, как это случается повсюду в мире.

49. Представитель полковника Каддафи считает нас представителями американского империализма. Я хотел бы сказать ему, что моя страна, Чад,

поддерживает тесные отношения сотрудничества и дружбы с Соединенными Штатами и что мы гордимся этим.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Судана пожелал воспользоваться правом на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

51. Г-н эль-ФАКИ (Судан) (*говорит по-арабски*): Я попросил разрешения выступить сегодня утром в ответ на ложные обвинения моего брата из Ливии в том, что в Чаде находятся суданские войска. Я хотел бы заверить Совет в том, что делегации Судана не известно о том, что в Чаде находятся какие-либо суданские войска. Но даже если бы они и находились там по просьбе законного правительства Нджамены, то в чем были бы неправы суданцы и каким образом это противоречило бы международным документам? Это было бы сделано по просьбе правительства Чада предоставить ему защиту.

52. Представитель Ливии пытается отвлечь внимание Совета от его непосредственных обязанностей. Мы предлагаем ему сотрудничать с Советом и с международным сообществом в целом. Я хотел бы сказать ему, что ложные утверждения и обвинения не принесут пользы. Я прошу его сотрудничать с Советом и помочь Совету выполнить его обязательства и обязанности.

Заседание закрывается в 12 час. 05 мин.

Примечание

¹ А/38/312, приложение, резолюция АНГ/Res.106 (XIX).